

Goldilocks and the Three Bears | Part 04

Texto linha a linha (sem notes)

She sat in Little Bear's small chair so long
Ela se sentou na cadeira do Urso Pequeno por tanto tempo

that the bottom of the chair came out
que o assento da cadeira caiu/soltou/saiu

and she fell to the ground, which made her very cross.
e ela caiu no chão, o que a deixou irritada.

Determined to rest,
Determinada a descansar,

Goldilocks went upstairs into the bedchamber.
Cachinhos Dourados subiu as escadas até o quarto.

First, she tried to lay on the big bed, but it was too high.
Primeiro, ela tentou se deitar na cama grande, mas ela (a cama) era muito alta.

Then, she tried to lay on the medium-sized bed, but it was too low.
Então, ela tentou se deitar na cama média, mas ela (a cama) era muito baixa.

Finally, she tried the Little Bear's bed, and it was just right.
Finalmente, ela tentou (experimentou) a cama do Urso Pequeno e ela (a cama) era perfeita.

She covered herself up comfortably and fell asleep.
Ela se cobriu confortavelmente e adormeceu.

By this time, the three bears thought their porridge
A essa altura, os três ursos acharam que o mingau

would be cool enough for them to eat,
estaria frio o bastante para eles comerem,

so they came home for breakfast.

então eles voltaram para casa para o café da manhã.

Texto linha a linha (com notes)

She sat in Little Bear's small chair so long
Ela se sentou na cadeira do Urso Pequeno por tanto tempo

that the bottom of the chair came out
que o assento da cadeira caiu (saiu)

"bottom" é a parte mais baixa de algo. Exemplos:

The bottom of each page.
A parte de baixo da página.

I waited for them at the bottom of the hill.
Eu esperei eles no pé da colina.

and she fell to the ground, which made her very cross.
e ela caiu no chão, o que a deixou irritada.

"cross" é uma palavra mais usada no inglês britânico, que significa "irritado". Observe os exemplos:

I was cross with him for being late.
Eu estava irritado com ele por se atrasar (por ele ter se atrasado).

Please don't get cross. Let me explain.
Por favor não fique irritado. Deixe-me explicar.

Determined to rest,
Determinada a descansar,

Goldilocks went upstairs into the bedchamber.
Cachinhos Dourados subiu as escadas até o quarto.

"bedchamber" é uma maneira antiga de se falar "bedroom" (quarto ou quarto de dormir).

First, she tried to lay on the big bed, but it was too high.
Primeiro, ela tentou se deitar na cama grande, mas ela (a cama) era muito alta.

Then, she tried to lay on the medium-sized bed, but it was too low.
Então, ela tentou se deitar na cama média, mas ela (a cama) era muito baixa.

Finally, she tried the Little Bear's bed, and it was just right.
Finalmente, ela tentou a cama do Urso Pequeno e ela (a cama) era perfeita.

She covered herself up comfortably and fell asleep.
Ela se cobriu confortavelmente e adormeceu.

By this time, the three bears thought their porridge
A essa altura, os três ursos acharam que o mingau

would be cool enough for them to eat,
estaria frio o bastante para eles comerem,

Observe que "cool" (frio) é usado de maneira diferente de "cold" (frio ou gelado). Se a comida está "cool", ela "não está quente/esfriou a ponto de comer", porém se ela está "cold", ela está "gelada" ou "fria demais".

so they came home for breakfast.
então eles voltaram para casa para o café da manhã.

Texto para treinamento:

She sat in Little Bear's small chair so long that the bottom of the chair came out and she fell to the ground, which made her very cross. Determined to rest, Goldilocks went upstairs into the bedchamber. First, she tried to lay on the big bed, but it was too high. Then, she tried to lay on the medium-sized bed, but it was too low. Finally, she tried the Little Bear's bed, and it was just right. She covered herself up comfortably and fell asleep. By this time, the three bears thought their porridge would be cool enough for them to eat, so they came home for breakfast.